

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.
بيان صحفي
Press Release

Date : 12 / 11 / 2008

التاريخ : 2008 / 11 / 12

The Board of Directors of Central Bank of the UAE held its 5th meeting for this year on 11/11/2008 under the chairmanship of H.E. Khalil Mohammed Sharif Foulathi, Chairman of the Board, and attended by H.E. Dr Omar Mohammed Ahmed Bin Sulaiman, Deputy Chairman, and H.E. Sultan Bin Nasser Al Suwaidi, the Governor. The meeting was attended by their Excellencies Younis Haji Khoori, Mubarak Rashid Al Mansouri, Hilal Khalfan Bin Dhahir Al Muhairi, Khalid Mohammed Salem Balama, Board Members, also H.E. Mohamed Ali Bin Zayed Al Falasi Deputy Governor and a group of senior Central Bank staff. The Board approved minutes of the previous meeting as well as decisions taken therein.

The board discussed a memorandum on proposals for introducing financial vehicles for dealing with real estate loans, to ensure their continuity, in consultation with the Ministry of Finance. The board also discussed examination strategy and the regulatory procedures proposed for dealing with the challenges posed by the international financial crisis.

Furthermore, the Board reviewed applications submitted by banks operating in the UAE to expand their businesses and open new branches, and reviewed applications from natural and juridical persons to establish companies/ establishments to undertake financial activities and moneychanging business. The Board approved the applications, which fulfill the terms as per the law and regulations, as applied to each business activity

عقد مجلس إدارة المصرف المركزي اجتماعه الخامس لعام 2008 يوم الثلاثاء الموافق 2008/11/11 ، برئاسة معالي خليل محمد شريف فولاذي ، رئيس مجلس الإدارة ، وحضور معالي الدكتور عمر محمد أحمد بن سليمان ، نائب رئيس مجلس الإدارة ومعالي سلطان بن ناصر السويدي ، المحافظ ، وحضور كل من سعادة : يونس حاجي خوري و مبارك راشد المنصوري وهلال خلفان بن ظاهر المهيري وخالد محمد سالم بالعمى ، أعضاء مجلس الإدارة وسعادة محمد علي بن زايد الفلاسي ، نائب المحافظ ومجموعة من كبار موظفي المصرف المركزي ، حيث صادق المجلس على محضر اجتماعه السابق والقرارات التي تم اتخاذها في ذلك الاجتماع .

هذا ، وقد ناقش المجلس مذكرة حول مقترحات لإيجاد أوعية مالية للتعامل مع القروض العقارية لضمان استمراريتها وذلك بالتشاور مع وزارة المالية ، كما ناقش المجلس أيضاً إستراتيجية التفتيش والإجراءات الرقابية المقترحة للتعامل مع التحديات التي تفرضها الأزمة المالية العالمية .

واطلع على الطلبات المقدمة من البنوك العاملة في الدولة بتوسيع نشاطها وفتح فروع جديدة لها ، وطلبات الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين لتأسيس شركات / مؤسسات لممارسة النشاطات المالية ونشاط أعمال الصرافة ، حيث وافق المجلس على الطلبات المستكملة للشروط حسب القانون والأنظمة المعمول بها والخاصة بكل نشاط على حده .

The Board discussed memoranda relating to organizational matters at the Central Bank and took appropriate decisions in respect thereof.

The Board then addressed the remaining items on its agenda and took decisions in respect thereof.

وناقش المجلس أيضاً المذكرات الخاصة بالأمور التنظيمية بالمصرف المركزي واتخذ قراراته المناسبة بشأنها.

واستكمل المجلس مناقشة باقي الموضوعات المدرجة على جدول أعماله واتخذ القرارات المتعلقة بها.
